



## Traduccions al francès

De l'espanyol:

- PANERO, Leopoldo María, *Dans le sombre jardin de l'asile...*, co-édition Maison de la Poésie du Nord;Pas-de-Calais et éd. du Noroît (Québec), 1994.
- ALVAREZ, José María, *Le Serpent d'airain*, éd. L'Harmattan, 1997.
- VILLARREAL, José Antonio, *Oiseaux vers le couchant*, éd. Les Cahiers Bleus, 1997.
- SABINES, Jaime, *Sur la mort du Major Sabines*, En col·laboració amb Jean-Clarence Lambert, éd. Myriam Solal, 2000.
- GOMEZ DE LA SERNA, Ramón, *L'Homme perdu*, éd. André Dimanche, 2001.
- PIGLIA, Ricardo, *Argent brûlé*, éd. André Dimanche, 2001.[2a ed. revisada: éd. Zulma, 2010]
- VARELA, Blanca, *Concert animal*, éd. Myriam Solal, 2001, (Prix Roger Caillois).
- GELMAN, Juan, *Lettre à ma mère*, éd. Myriam Solal, 2002.
- GOMEZ DE LA SERNA, Ramón *Le Torero Caracho*, En col·laboració amb Marie-Pia Gil, éd. André Dimanche, 2006.
- PONCE, Néstor, *La Bête des diagonales*, éd. André Dimanche, 2006.
- CABALLERO BONALD, José Manuel, *Survivre*, éd. Myriam Solal, 2007.
- SERRANO, Pedro, *Ignorance*, éd. Le Noroît, 2007.
- PLACER, Antonio, *Bergondo*, éd. Espiral maior (La Corogne), 2007.
- ADOUM, Jorge Enrique, *L'amour désenfoui* suivi de *Cartes postales du tropique*, éd. Myriam Solal, 2008.
- PLACER, Antonio, *Les Chants de Domptelio, Os cantos de Domptelio*, Maison de la poésie Rhône-Alpe et Le Temps des cerises, 2008.
- CAMPOS, Marco Antonio, *Arbres*, co-édition Fédérop (France) et Le Noroît (Québec), 2009.
- PIGLIA, Ricardo, *La Ville absente*, éd. Zulma, 2009.
- RIVAS, José Luis, *Pays natal*, co-édition Fédérop (France) et Le Noroît (Québec), 2009.
- ROCA, *Voleur de nuit*, éd. Myriam Solal, 2009.
- TOSCANA, David, «Le Bassaris» in *Nouvelles du Mexique*, éd. Magellan & Cie, 2009.
- TOSCANA, David, *El último lector*, éd. Zulma, 2009.
- TOSCANA, David, *Un train pour Tula*, éd. Zulma, 2010.
- ROCA, Juan Manuel, *Bible des pauvres*, éd. Myriam Solal, 2010.
- PIGLIA, Ricardo, «L'Invasion» in *Nouvelles d'Argentine*, éd. Magellan & Cie, 2010.
- TOSCANA, David, *L'Armée illuminée*, éd. Zulma, 2012.
- JUARROZ, Roberto, *Dizième poésie verticale*, éd. José Corti, 2012.
- CASTILLERO, Silvia Eugenia, *Héloïse*, éd. Le Noroît (Québec), 2012.
- PIGLIA, Ricardo, *Cible nocturne*, éd. Gallimard, 2012.
- SERRANO, Pedro, *Anthologie*, éd. Myriam Solal, 2012.

Del cors:

- DALZETO, Sebastianu, *Pépé l'Anguille*, éd. fédérop, 2010.
- DI MEGLIO, Alanu, *Automnes en miettes*, éd. Al Manar, 2011.
- DURAZZO, F.-M., *La Fougère/A Filetta, onze poètes corses contemporains*, éd. PHI (Luxembourg), 2005.
- DI MEGLIO, Alanu, *Migratures*, En col·laboració amb l'autor, éd. Al Manar, 2007.
- THIERS, Ghjacumu, *La Halte blanche*, éd. Albiana, 2005.

**De l'àrab en francès (en col·laboració amb l'autor):**

- AL-MASRI, Maram, *Cerise rouge sur céramique blanche*, éd. PHI (Luxembourg), 2003.
- AL-MASRI, Maram, *Je te regarde*, éd. Al Manar, 2007.
- AL-MASRI, Maram, *Je te menace d'une colombe blanche*, éd. Seghers, 2008.

Del portuguès :

- BRANCO, Rosa Alice, *Epeler le jour*, éd. des Écrits des forges (Trois-Rivières (Québec) / PHI (Luxembourg), 2007.

Del llatí :

- SAVELLI, Giuseppe Ottaviano, *Vir Nemoris*, texte établi, annoté et traduit du latin par F.-M. Durazzo, co-éd. Albiana et Centre d'Études Salvatore Viale, 2008.